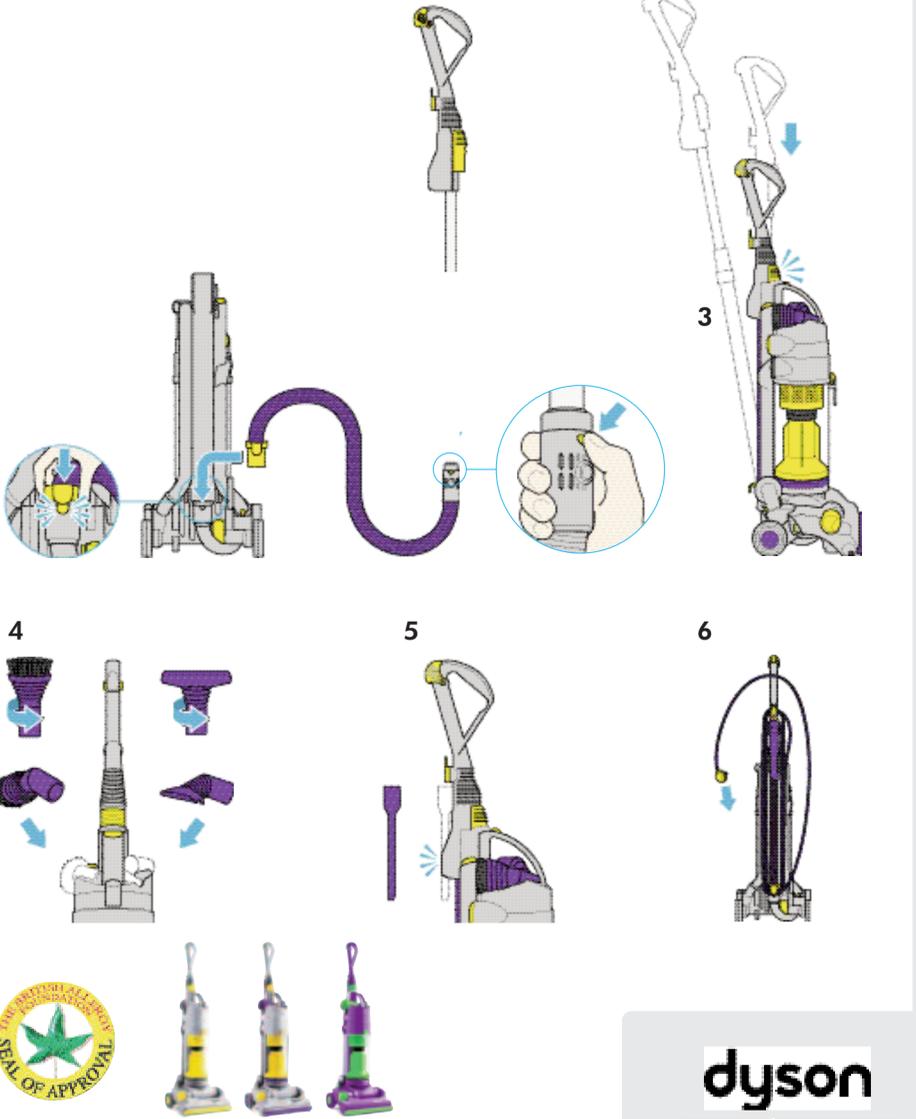


1

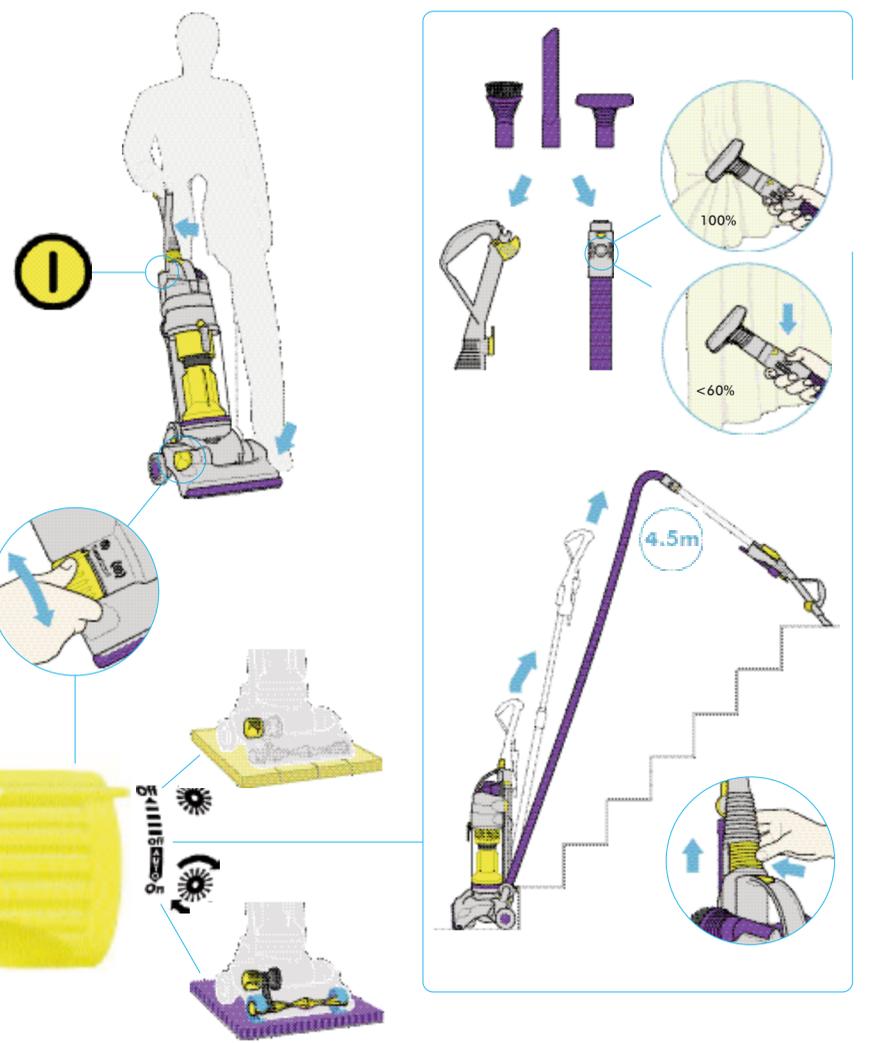
Assembling your Dyson
Assemblage du Dyson
Zusammensetzen des Dyson
Het monteren van uw Dyson
Cómo montar su Dyson
Como montar sua Dyson

Montaggio del Dyson
Samling af din "Dyson"
Dyson'unuzun montaj
הרכבת מוצב אפיק דיסון
Sestavení vysavače Dyson

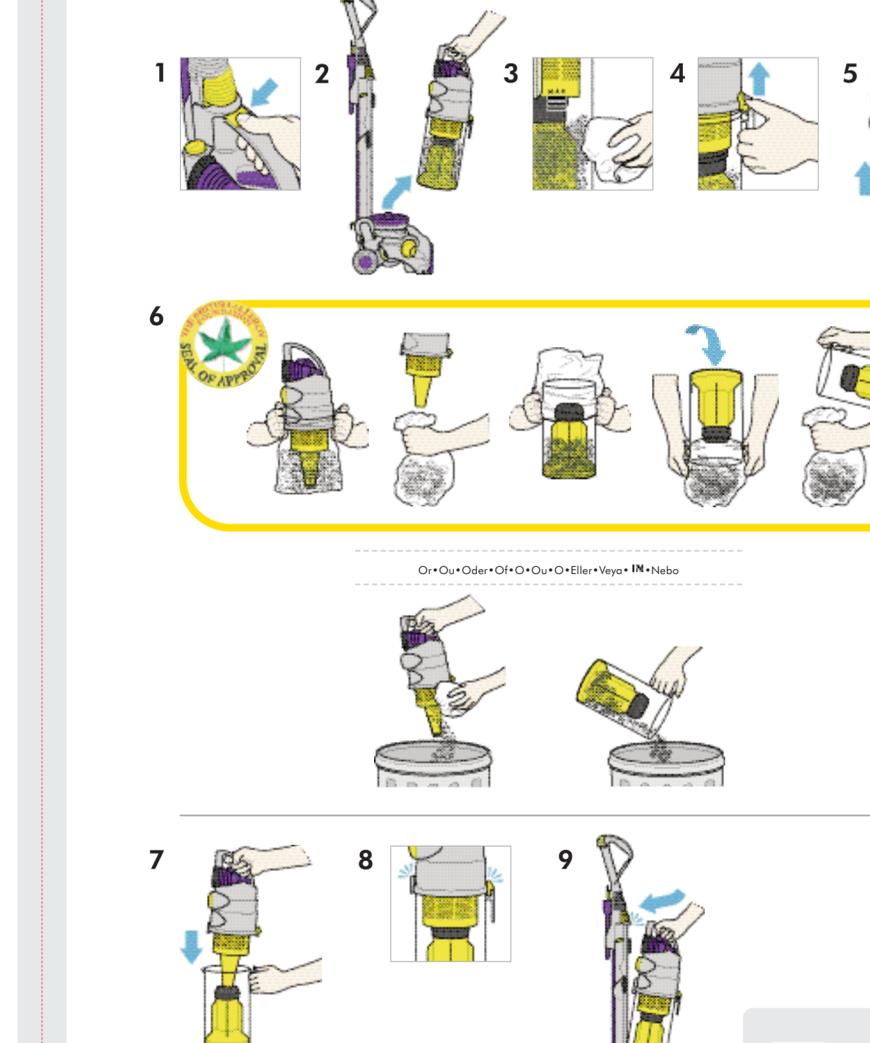


2

Operating your Dyson
Utilisation du Dyson
Gebrauch des Dyson
Gebruik van de Dyson
Cómo manejar su Dyson
Como manejar a sua Dyson

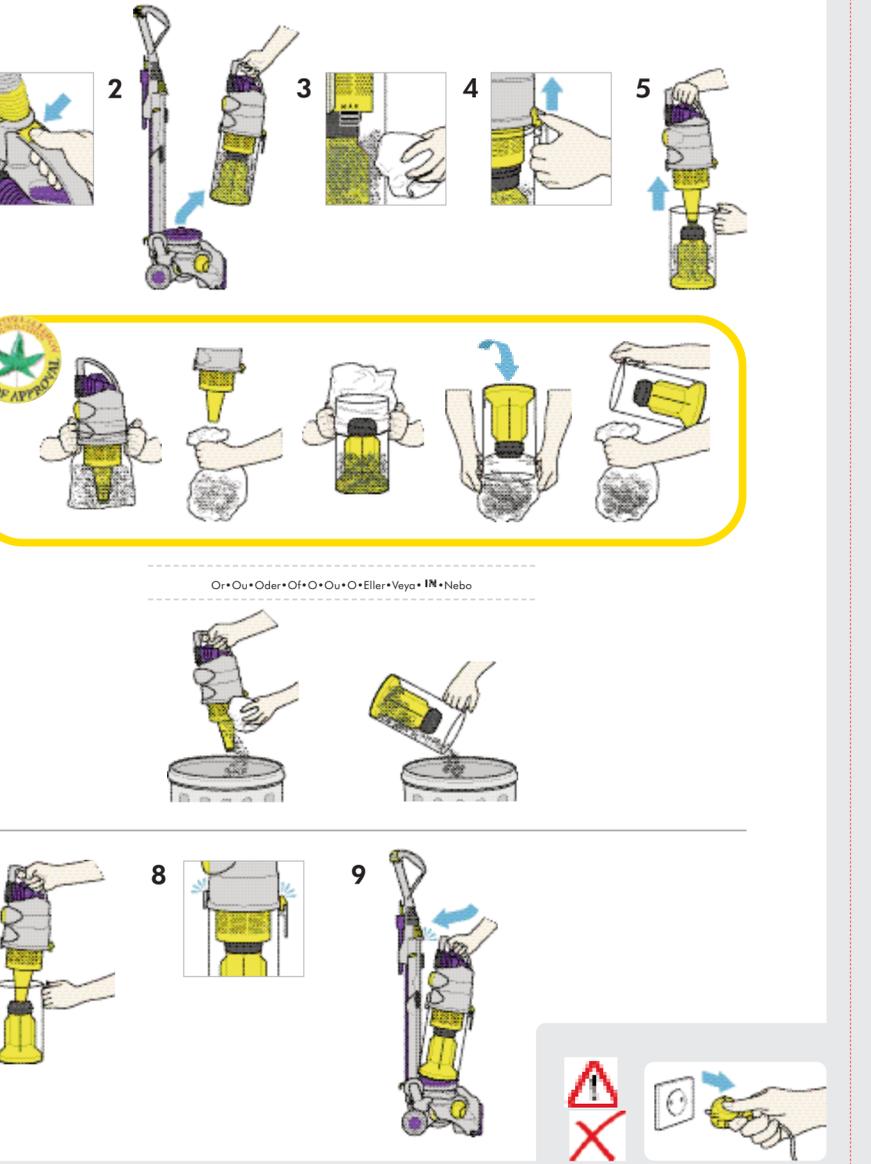


Use del Dyson
Brug af din Dyson
Dyson'unuzun al t r lmas
השימוש במוצב דיסון
Práce s vysavačem Dyson



3

Emptying your clear bin
Vider votre collecteur transparent
Leeren des durchsichtigen Behälters
Het legen van het doorzichtige stofreservoir
Cómo vaciar su cubo transparente
Como esvaziar seu cubo transparente



Pulizia del contenitore trasparente
Tømning af beholder
effaf Haznenin Bo alt lmas
ריקוף הצינור השקיף
Vyprázdnění sběrné nádoby

4

The British Allergy Foundation (BAF) considers that this product may, in proper use, reduce exposure to both House Dust Mite (Der p 1) and Cat Allergen (Fel d 1). It is strongly recommended that a sensitive person should take care when emptying the clear bin.

Assessment carried out by BAF indicates that an individual's exposure can be reduced but this does not mean that an individual's allergic symptoms will necessarily diminish. BAF's opinion applies only to DCO4 and the allergens stated.

BAF is a national charity (Charity Reg. No.1003726) founded in 1991 with the aim of improving awareness, prevention and treatment of allergy.

The BAF Seal of Approval is a UK registered trade mark.

La Fondation Britannique de lutte contre les Allergies (BAF) considère que ce produit, utilisé dans des conditions normales, peut contribuer à réduire l'exposition des utilisateurs aux acariens (Der p1) ainsi qu'aux poils de chats (Fel d1). Il est fortement recommandé aux personnes sensibles de prendre toutes les précautions nécessaires pour vider le collecteur transparent.

Une étude réalisée par la B.A.F montre que l'exposition d'une personne à des facteurs allergisants peut être réduite, mais cela ne signifie en aucun cas que les symptômes diminuent également. Cet avis de la B.A.F s'applique uniquement au DCO4 et aux allergènes ciés précédemment.

La BAF est une association caritative (Numéro d'enregistrement : 1003726), fondée en 1991, dans le but d'améliorer la connaissance, la prévention et le traitement des allergies.

Le cachet d'approbation de la BAF est une marque déposée au Royaume-Uni.

Der Britische Allergieverband (BAF) stellt fest, daß dieses Produkt, bei ordnungsgemäßem Gebrauch, zu einer Reduzierung von Hausstaubmilben (Der p1) und Katzen-Allergenen (Fel d 1) beitragen kann. Allergieempfindlichen Personen wird dringend empfohlen, besonders vorsichtig bei der Entleerung des Auffangbehälters vorzugehen.

Die Beurteilung durch die BAF sagt aus, daß der individuelle Kontakt mit Allergenen reduziert werden kann. Dies bedeutet jedoch nicht, daß die Symptome der Allergie zwingend verringert werden. Die Auszeichnung bezieht sich nur auf den DCO4 und die genannten Allergene.

Die BAF ist eine nationale Wohlfahrtsorganisation (Registrierungsnummer: 1003726) die das Ziel verfolgt, das Bewußtsein, die Vermeidung und die Behandlung von Allergien zu fördern.

Das BAF Siegel ist in Grossbritannien als Trademark geschützt.

De Britse Allergie Stichting (BAF) is van mening dat dit product, bij normaal gebruik, de blootstelling aan zowel huisstofmijt (Der p1) als katten-allergie (Fel d 1) kan verminderen. Bij gevoelige mensen wordt aanbevolen om voorzichtigheid te betrachten bij het legen van het reservoir.

Onderzoek door BAF geeft aan dat het aantal blootstellingen voor een individu gereduceerd kunnen worden. Dit houdt echter niet in dat de allergische symptomen van een individu zullen verminderen. De opinie van BAF is enkel toepasbaar voor DCO4 en de vermeldde allergieveroorzakers.

BAF is een nationale Britse liefdadigheidsinstelling (Reg-nr 1003726) opgericht in 1991 met als doel de bekendheid, preventie en behandeling van allergie te verbeteren.

De Britse Allergie stichting (BAF) is een Brits geregistreerd handelsmerk.

La Fundación Británica contra la Alergia (BAF) considera que este producto puede, con el uso debido, reducir la exposición a los ácaros del polvo del hogar (Der p 1) y pelo de gato (Fel d 1). Se recomienda que las personas sensibles a éstos tomen las medidas oportunas a la hora de vaciar el cubo transparente.

Estudios realizados por la BAF indican que, aun cuando se reduce la exposición del individuo a las causas de la alergia, esto no implica que los síntomas necesariamente deban disminuir. La opinión de la BAF es aplicable solamente a la DCO4 y los alérgenos.

La BAF es una Asociación Benéfica Británica (Registro Número 1003726) fundada en 1991 con el propósito de incrementar la prevención y tratamiento de cualquier tipo de alergia.

El sello de aprobación de la BAF es una marca registrada del Reino Unido.

A Fundação Britânica contra a Alergia (BAF) considera que este produto pode, com o uso devido, reduzir a exposição à bateria do pó do lar (Der p 1) e ao pelo do gato (Fel d 1). Recomendase que as pessoas sensíveis a eles tomem as medidas oportunas ao esvaziar o cubo transparente.

Estudos feitos pela BAF indicam que, ainda quando se reduz a exposição do indivíduo as causas da alergia, isto não implica que os sintomas diminuam. A opinião de BAF é aplicável só a DCO4 e aos alérgenos.

A BAF é uma Associação Benéfica Britânica (Registo número 1003726) fundada em 1991 com o propósito de acrescentar a prevenção e o tratamento de qualquer tipo de alergia.

O selo de aprovação da BAF é uma marca registrada do Reino Unido.

La British Allergy Foundation (BAF) considera che questo prodotto può, se usato in maniera corretta, ridurre l'esposizione alla polvere domestica (Der p 1) e agli allergeni del gatto (Fel d 1). Si raccomanda vivamente che le persone sensibili prestino attenzione nella svuotare il contenitore.

La valutazione eseguita dalla BAF indica che l'esposizione individuale può essere ridotta ma ciò non significa che i sintomi allergici di un soggetto possano necessariamente diminuire. Il parere della BAF si applica solo al DCO4 e agli allergeni indicati.

La BAF è un'istituzione benefica britannica (Registrazione N° 1003726) costituita nel 1991 con lo scopo di accrescere la conoscenza, la prevenzione e la cura delle allergie.

Il sigillo di approvazione BAF è un marchio depositato nel Regno Unito.

Det Britiske AllergiForbund (BAF) mener at dette produkt, ved korrekt brug, kan mindske udsættelsen for husstøvmider og katallergi. Det anbefales kraftigt at en følsom person passer på ved tømming af beholder.

BAF's vurdering indikerer, at udsættelse for støv fra individuelle kat mindskes, men dette betyder ikke at en allergisk persons symptomer vil forsvinde. BAF's vurdering gælder kun DCO4 og de nævnte allergier.

BAF er en national velgørenhedsorganisation grundlagt i 1991 med det mål at forberede bevidsthed, forebyggelse og behandling af allergi.

BAF sigler et er registreret varemærke i Storbritannien.

Ingiliz Alerji Kurumu bu makinen "n do ru kullan"lmas" halinde ev akarlar"n ve allergenlerle azalman"n sa layabilece ini a yemektedir. Hassas insanlarin kislilerin effaf haznenin bosalt"lmas" an"nda dikkatli olmas" iddetile tavsiye edilmektedir.

Ingiliz Alerji Kurumu ki inin alerjenlerle kar"la ma"n azalmas"n faktat bunun ki inin alerjisinin iyile mesi anlama"na gelmeyece ini takdim etmi tir. Bu karar sadece DCO4 i in ve bahsi ge en alerjenler i in ge elidir.

Ingiliz Alerji Kurumu ulusal bir hay"r kurumudur. 1991 y'l"nda alerji hakk"nda bilgilendirme, koruma ve tedavi amaç"yla kurulmu tur.

Ingiliz Alerji Kurumu Dagma's" patentlidir.

הבריטית Allergy Foundation - BAF מתייחסת למוצב דיסון כמפחית את חשיפת האדם לאבני הבית (Der p 1) ולחלבון החתול (Fel d 1). מומלץ לנשים רגישות לקחת את כל האמצעים הדרושים כדי למנוע את חשיפתן לאלרגנים אלו בעת ריקוף הצינור השקיף.

מחקר שבוצע על ידי הבריטית Allergy Foundation - BAF מצביע על כך שחשיפת האדם לאבני הבית ולחלבון החתול יכולה להימנע, אך זה לא אומר שסימפטומי האלרגיה ייפסקו. דעה זו של הבריטית Allergy Foundation - BAF חלה רק על ה-DCO4 והאלרגנים המוזכרים לעיל.

הבריטית Allergy Foundation - BAF היא ארגון לאומי לרווחה בבריטניה, שהוקם בשנת 1991 במטרה להעלות את המודעות, למנוע ולטפל בכל סוגי אלרגיה.

הסימל של אישור הבריטית Allergy Foundation - BAF הוא סימל מוגן בבריטניה.

Ingiliz Alerji Kurumu Dagma's" patentlidir.

Britská nadace proti alergii (BAF) uznává tento výrobek, v případě správného použití za způsobit k omezení výskytu alergenů z roztočů a domácích zvířat obsazených v domácím prostoru. Citlivým osobám doporučujeme zvýšenou opatrnost při vyprázdnění nádoby na zachycené nečistoty.

Posudek vypracovaný BAF dokazuje, že se snižuje množství alergenů, zejména to však, že se příznaky alergie vůbec neprojevují. Posudek BAF platí pouze pro DCO4 a uvedené alergeny.

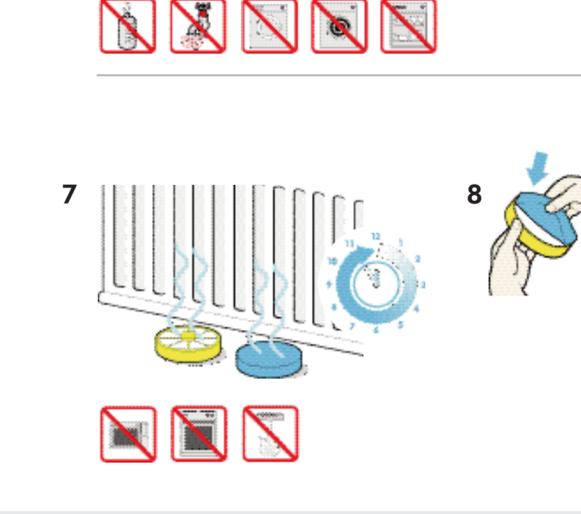
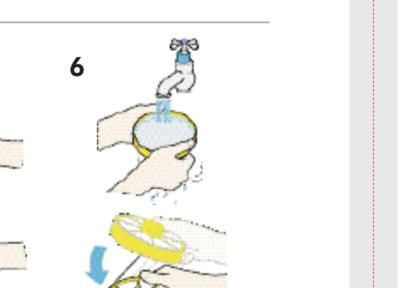
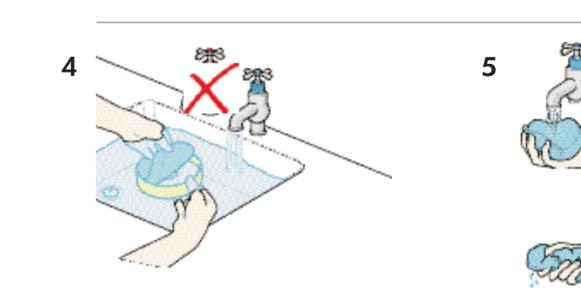
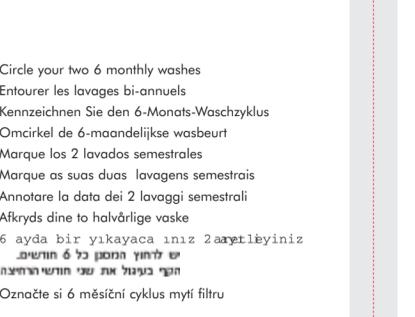
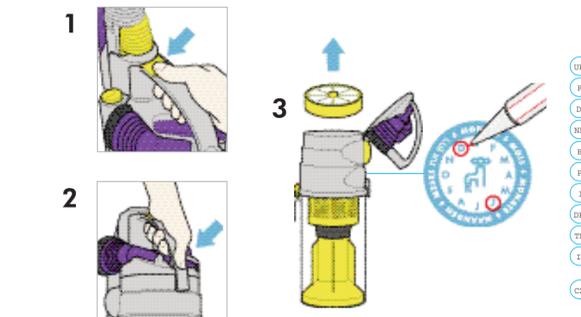
BAF je britská nadace (Registrační číslo 1003726) založená v roce 1991 s cílem zlepšení uvědomění, prevence a léčeni alergi.

Značka osvědčení Britské nadace alergiků je ochranná známka registrovaná ve Velké Británii.

5

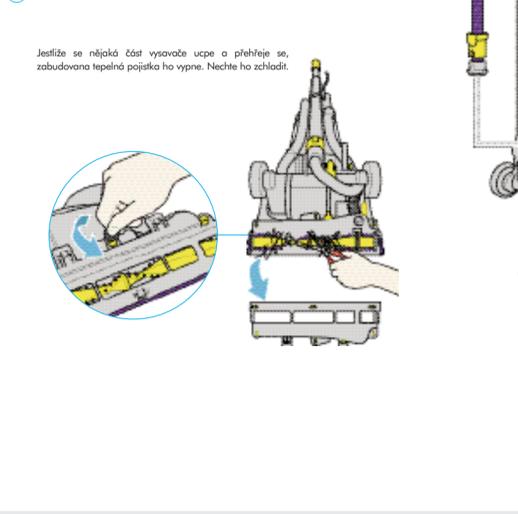
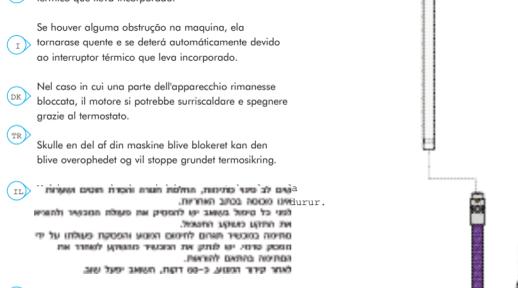
Washing your pre-motor filter
Laver votre filtre avant-moteur
Waschen des Vormotorfilters
Het wassen van het voor-motor filter
Cómo lavar su filtro pre-motor
Como lavar seu filtro pre-motor

Pulizia del filtro pre-motore
Sådan vasker du før-motor filteret
Motor ncesi filtrenizin 6 ayda bir y kanmas
ריחית מנסן קדם מנוע
Myti vstupniho filtru motora



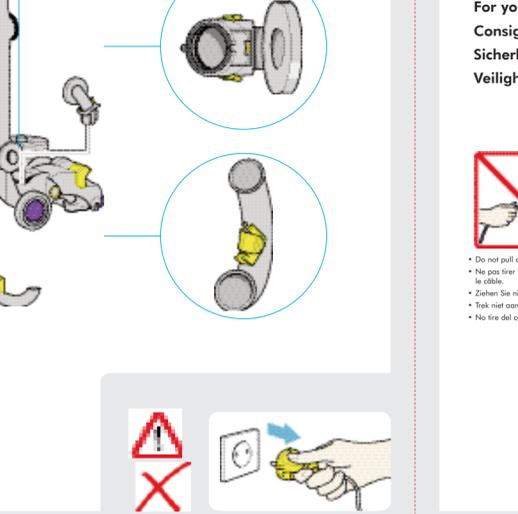
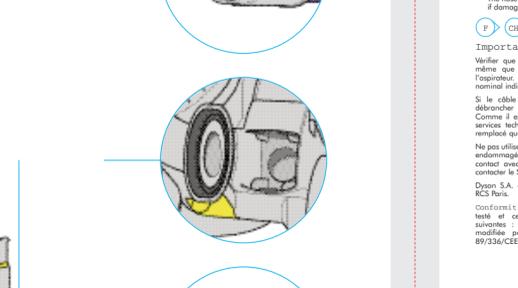
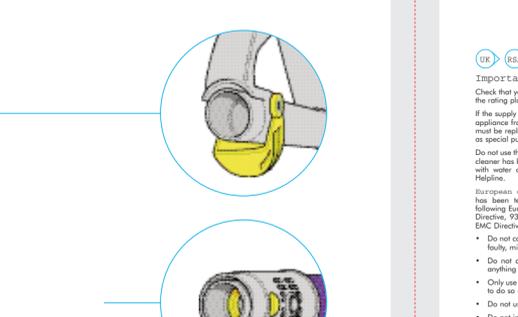
6

Finding and clearing blockages
Identifier et éliminer les blocages
Blockierungen finden und beheben
Het vinden en verwijderen van blokkages
Cómo localizar y eliminar los bloques
Como localizar e eliminar os bloqueios



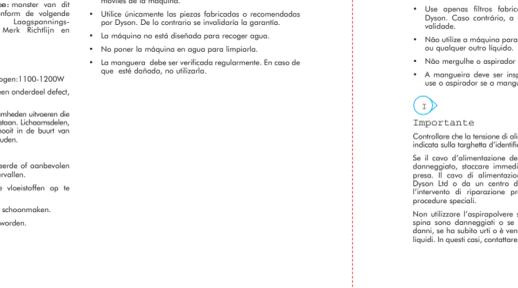
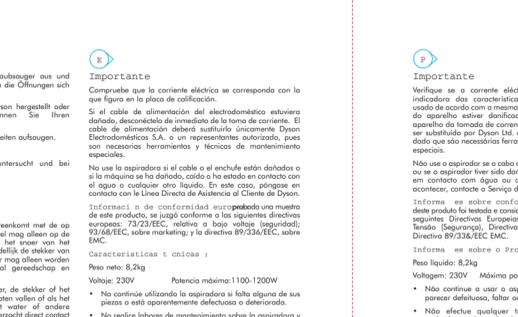
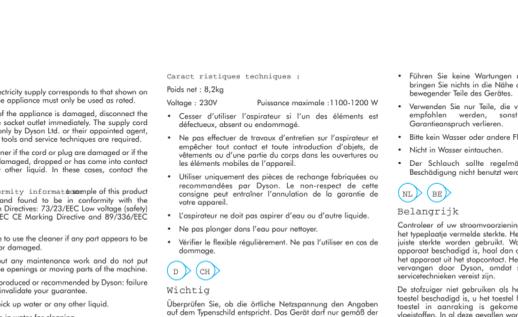
7

Come trovare e rimuovere le ostruzioni
Hvordan man finder og fjerner blokeringer
T kan kl klar n bulunmas ve giderilmesi
סידרת הניידות
Nalezení a odstranění překážky



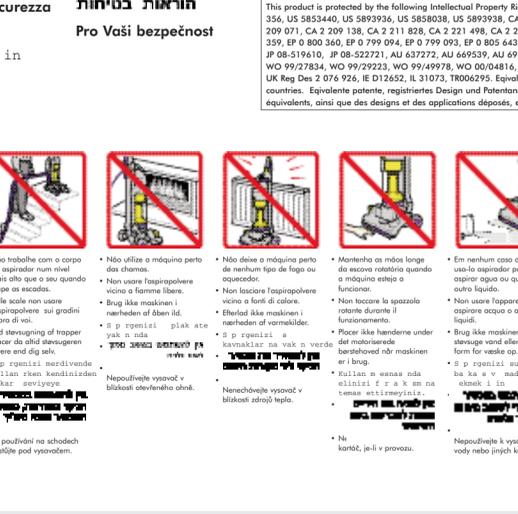
Dyson Customer Care
Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Dyson consumidores service
Servicio de atención al cliente Dyson
Serviço de atenção ao cliente Dyson

Assistenza clienti Dyson
Forbrugerservice
Dyson müsteri hizmeti
Dyson לקוחות שירות
Dysonova péče o zákazníky



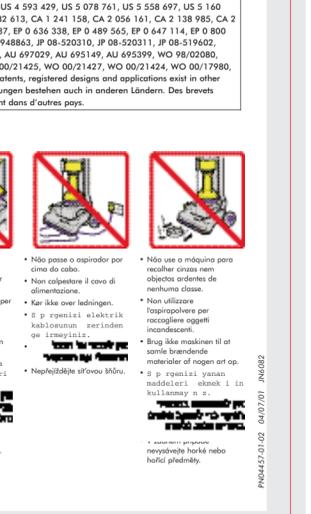
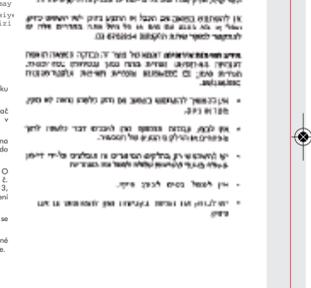
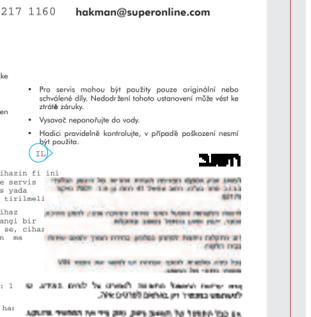
1

0810 333 976 kundendienst@dyson.com
0702333 949 benlux.helpdesk@dyson.com
0848 807 907 switzerland@dyson.com
048 513 03 03 servis@dyson.cz
0180 5 33 97 66 kundendienst@dyson.com
70 21 01 70 helpindenmark@dyson.com
902 30 55 30 assistenencia.cliente@dyson.com
01 56 69 79 89 service.conso@dyson.com



2

848 848 717 assistenza.cliente@dyson.com
972 (03 6762924) bnz@netvision.net.il תמיכה במוקד
0207521 9890 benlux.helpdesk@dyson.com
0034 91 6787040 assistenencia.cliente@dyson.com
080 007 0001
0212 217 1160 hakman@superonline.com



Consignes de sécurité
Sikkerhedsinstruier
Veiligheidsinstructies

Consignes de sécurité
Sikkerhedsinstruier
Veiligheidsinstructies